

FILLIMI I PUNËS SI PUNONJËS ME SHËRBIM

Nëse jeni shtetas i një vendi të tretë,* duhet të merrni një leje të vetme e cila ju lejon të hyni, qëndroni dhe punoni në Slloveni PARA se të mund të dërgoheni me shërbim për të punuar në Gjermani. Leja e vetme lëshohet nga njësitë administrative në të gjithë Slloveninë.

Shtetasit e vendeve të treta me vendbanim të përkohshëm në Slloveni, të cilët janë dërguar me shërbim në Gjermani nga një punëdhënës slloven, duhet të jenë të kenë të ashtuquajturën vizë "Vander Elst", krahas Certifikatës gjuhësore të nivelit A1.** Shtetasit e vendeve të treta që kanë statusin e qëndrimit afatgjatë dhe mund ta demonstrojnë këtë duke pasur një leje qëndrimi të përhershme sllovene,

nuk është e nevojshme të jenë të kenë një vizë, për sa kohë që kohëzgjatja e punës në Gjermani nuk i kalon 90 ditë në periudhë 12-mujore.



Ju mund të aplikoni për vizë "Vander Elst" në Ambasadën Gjermane në Lubjanë:

ljubljana.diplo.de/si-sl/storitve/vizum/dolgotrajno-bivanje/storitev

KUR MUND TA REFUZONI DËRGIMIN ME SHËRBIM?

Si punëtor, ju mund të refuzoni të dërgoheni me shërbim jashtë vendit nëse ekzistojnë arsye të justifikuara, të tilla si: aftësitë e kufizuara, gjendjet shëndetësore, shtatzënia, kujdesi për një fëmijë nën moshën shtatë vjeç ose kujdesi për një fëmijë nën moshën 15 vjeç nëse punonjësi jeton vetëm me fëmijën dhe ofron kujdes dhe mbrojtje për të. Arsyet e tjera të justifikuara

janë të përcaktuara në kontratën e punës dhe/ose në kontratën kolektive, e cila është e detyrueshme në mënyrë të drejtpërdrejt për punëdhënësin.

* Shtetas i një vendi të tretë (siç përshkruhet në këtë broshurë) është çdo person që nuk ka shtetësinë e një prej shteteve anëtare të Bashkimit Evropian ose shtetësinë e një prej vendeve të lidhura me Bashkimin Evropian ose shtetësinë e një prej vendeve të lidhura me Bashkimin Evropian (Zvicra, Norvegjia, Islanda).

** Kjo shërben si dëshmi që punonjësi është i regjistruar në sigurimin e detyrueshëm të sigurimeve shoqërore në Slloveni.

KONTROLLONI LISTËN PËR PUNONJËSIT ME SHËRBIM



A keni një kopje të certifikatës suaj gjuhësore të nivelit A1? Kontrolloni vlefshmërinë e saj.



Ju mund të kontrolloni vlefshmërinë e saj këtu:

zavarovanec.zzzs.si/e-storitve-zzzs/checking-the-validity-of-an-a1-certificate/



A keni një kontratë pune me shkrim që përfshin dërgimin me shërbim?



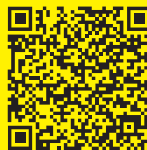
A e keni kontrolluar kompaninë gjermane, së cilës punëdhënësi juaj i ofron shërbime?



A është akomodimi juaj i përcaktuar në kontratën e punës?



A keni një Kartë Evropiane të Sigurimit të Shëndetit?



Ju mund ta merrni kartën tuaj këtu:

www.zzzs.si/zzzs-api/obrazci/narocilo-evropske-kartice-zdravstvenega-zavarovanja-evropska-kartica/

BËNI KUJDES



Mbani shënime ditore për orarin tuaj të punës.



Mësoni rreth marrëveshjeve kolektive gjermane dhe sllovene.



Mos nënshkruani formularë apo dokumente bosh.

TË DREJTAT DHE DETYRIMET E PUNËTORËVE TË DËRGUAR NË GJERMANI



PËR KË ËSHTË KJO BROSHURË?

Kjo broshurë është e destinuar për punonjësit e dërguar – domethënë punonjësit që janë dërguar nga punëdhënësi i tyre për të punuar për një periudhë të kufizuar kohore në një shtet tjetër anëtar të Bashkimit Evropian, p.sh. në Gjermani. Punonjësit e dërguar i nënshtrohen legjislacionit të Bashkimit Evropian që rregullon dërgimin e punëtorëve.

TË DREJTAT E PUNËTORËVE TË DËRGUAR

Juve ju takon të keni të drejta dhe kushte pune të njëjta si personat e punësuar në Gjermani për sa i përket:



SHËNDETI, DUKE PËRFSHIRË PAGESËN PËR ORËT SHITESË TË PUNËS

Që nga janari i vitit 2025, paga minimale në Gjermani është 12,82 euro në orë. Në sektorë të caktuar, p.sh. në sektorin e pastrimit, marrëveshjet kolektive kërkojnë paga më të larta.



ORËT E PUNËS

Rregullat në lidhje me orët maksimale të punës, pushimet dhe periudhat minimale të pushimit duhet të respektohen - kontrolloni se cilat nga rregulloret e vendit janë më të favorshme për ju. Puna e natës është objekt i disa kufizimeve dhe të drejtave shtesë për punonjësit.



LEJJA VJETORE MINIMALE E PAGUAR

Shuma e lejes vjetore të paguar varet nga faktorë të ndryshëm, p.sh. marrëveshjet kolektive dhe rrethanat personale. Megjithatë, ju duhet të merrni të paktën 20 ditë pushim vjetor të paguar për një javë pune 5-ditore.



SHËNDETI DHE SIGURIA NË PUNË

Pajisjet e mbrojtjes personale duhet të sigurohen nga punëdhënësi pa pagesë.



MBROJTJA E PUNONJËSVE TË ÇAKTUAR

Gratë shtatzëna, prindërit, punonjësit nën moshën 18 vjeç, punonjësit më të mëdhenj në moshë dhe personat me aftësi të kufizuara përfitojnë mbrojtje shtesë.



TRAJTIMI I BARABARTË

Si të gjithë punonjësit e tjerë, ju duhet të trajtoheni në përputhje me rregullat kundër diskriminimit, pavarësisht nga prejardhja juaj personale.



AKOMODIMI

Nëse punëdhënësi ju siguron një akomodim gjatë periudhës që jeni me shërbim në Gjermani, ai duhet të plotësojë disa kërkesa që lejojnë kushte të përshtatshme jetese.



KOMPENSIMET OSE RIMBURSIMI

Ju keni të drejtë për kompensim ose rimbursim për shpenzimet që mbulojnë kushtet e udhëtimit, imbakimit dhe akomodimit në vendin pritës, gjatë periudhës që jeni me shërbim (nëse ju kërkohet të udhëtoni nëpër Gjermani ose jashtë vendit gjatë detyrës me shërbim).



RIKTHIMI NË SLOVENI

Pasi të përfundoni punën në Gjermani, punëdhënësi juaj duhet t'ju sigurojë kthimin në Slloveni.

ME RËNDËSI! Kushtet e përgjithshme të punësimit në Gjermani zbatohen vetëm nëse ato janë më të favorshme për ju sesa ato të shtetit ku jeni punësuar (p.sh. Slloveni).

DETYRIMET E PUNËTORËVE TË DËRGUAR

Si punonjës i dërguar me shërbim në Gjermani, ju duhet të përbushni detyrimet tuaja, si p.sh.:



VENDBANIMI I REGJISTRUAR

Nëse qëndroni në Gjermani për më shumë se tre muaj, duhet të regjistroni vendbanimin tuaj në zyrën lokale të qytetarëve.



SIGURIMI EVROPIAN I SHËNDETIT

Ju duhet të keni një Kartë Evropiane të Sigurimit Shëndetësor Rekomandohet që të keni Sigurim Shëndetësor Ndërkombëtar me asistencë për udhëtimin.



TATIMI MBI TË ARDHURAT

Në varësi të shtetit tuaj të banimit dhe Marrëveshjeve për Tatimin e Dyfishtë, mund t'ju duhet të paguani tatimin mbi të ardhurat. Konsultohuni me drejtorinë e taksave vendore për më shumë informacion.

NDIHMË DHE INFORMACIONE TË MËTEJSHME



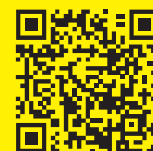
Në Gjermani: Rrjeti këshillues "Decent Work", për konsulta konfidenciale dhe pa pagesë

www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk



Në Slloveni: Inspektorati i Punës i Republikës së Sllovenisë

www.gov.si/en/state-authorities/bodies-within-ministries/labour-inspectorate/about-the-inspectorate



Në nivelin e Bashkimit Evropian: Këshilltarët e Rrjetit Evropian të Shërbimeve të Punësimit (EURES)

eures.europa.eu/eures-services/chat-eures-advisers_en



Të drejtat e punonjësve që janë me shërbim për më shumë se 12/18 muaj:

europa.eu/youreurope/citizens/work/work-abroad/posted-workers

Kjo broshurë është krijuar dhe publikuar në kuadër të projektit "EURODETACHEMENT - ED6" i koordinuar nga INTEFP dhe ASTRESS dhe i financuar nga Bashkimi Evropian. Megjithatë, pikëpamjet dhe opinionet e shprehura janë vetëm ato të autorëve dhe nuk pasqyrojnë domosdoshmërisht ato të Bashkimit Evropian ose të Komisionit Evropian. As Bashkimi Evropian dhe as Komisioni Evropian nuk mund të mbajnë përgjegjësi për to.

Termat e përdorur në fletëpalosje të shkruara në formën gramatikore të gjinisë mashkullore përdoren si asnjënjës dhe zbatohen njëjloj për të dyja gjinitë.



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE
INSPEKTORAT REPUBLIKE SLOVENIJE ZA DELO

Arbeit und Leben

**Beratungsnetzwerk
Gute Arbeit**



**Funded by
the European Union**